

## HANKETEADE

### «Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine»

#### VEEBILEHEHANGE

Käesolevaga teeb Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet Teile ettepaneku esitada pakkumus **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimiseks ja muinsuskaitse eritingimuste koostamiseks.**

Riigihange [veebilehehange/teenused]: «**Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**»

Hankija: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet (rg-kood 75029820).

Rahastamisallikad: Narva linna omavahendid.

Hankelepingu eeldatav maksumus: **5 000 EUR (km-ta) /6 000 EUR (km-ga)**

Kas riigihange on jaotatud osadeks: Ei

Kas riigihankele on lubatud esitada alternatiivseid pakkumusi: Ei

Kas hankija kavandab kõige madalama hinna esitanud pakkumuse pakkujaga pidada läbirääkimisi pärast pakkumuse avamist: Jah

Kõrvaldamis- ja kvalifitseerimistingimuste loetelu ning alltoodu tõendamiseks nõutavate dokumentide nimekiri:

Kõrvaldamis- ja kvalifitseerimistingimus		Nõutav dokument
1.	Pakkujal puuduvad RHS § 38 lg 1 p-des 1-3 ning § 38 lg 2 p-des 1 ja 4 sätestatud kõrvaldamisalused	Pakkuja esitab koos pakkumusega HT Lisa 2 kohaselt vormistatud kinnituse
2.	Pakkujal puuduvad pakkumuste avamise päeval riiklikud maksuvõlad  Edukal pakkujal ei tohi olla maksuvõlgu enne hankelepingu sõlmimist	Hankija kontrollib riiklike maksuvõlgade puudumist avalikust andmekogust  Pakkuja täiendavaid tõendeid ei esita
3.	Pakkuja omab Muinsuskaitseameti poolt välja antud tegevusluba arheoloogiamälestiste valdkonnas alaliigina arheoloogilisteks uuringuteks ja ehitismälestiste valdkonnas alaliigina muinsuskaitse eritingimuste koostamiseks	Pakkuja esitab nõutud dokumendid (koopiad) hankedokumentide koosseisu

4.	Pakkuja omab vähemalt kolme (3) aastast töökogemust arheoloogia valdkonnas	Pakkuja esitab vähemalt kolm (3) tööd, mis on koostatud viimase kolme (3) aasta jooksul ning on edukalt kooskõlastatud (HT lisa 7)
5.	Pakkuja omab kolme (3) aasta keskmist netokäivet vähemalt ükssada tuhat (100 000) eurot aastas.	Pakkuja esitab vastava kinnistuse HT lisa 6

#### Lisatingimused:

Pakkujatel on lubatud esitada ühispakkumus riigihangete seaduses sätestatud tingimustel. Ühispakkumuse esitamisel täidavad pakkujad HT Lisa 3 kohase ühispakkumuse volikirja.

Kui käesolevas hanketeates (HT) ei ole sätestatud teisti, lähtutakse pakkujatel hankemenetlusest kõrvaldamise aluste kontrollimisel, pakkujate kvalifitseerimisel, pakkumuste vastavuse kontrollimisel ning pakkumuste hindamisel riigihangete seadusest, arvestades alla riigihanke siseriikliku piirmäära jäävate hangete olemusliku eripäraga (RHS § 16 lg 1).

Juhul, kui pakkuja soovib tugineda teise isiku (nt alltöövõtja) kvalifikatsioonile (RHS § 41 lg 6), lisatakse pakkumusele vastava isiku kirjalik nõusolek. Alltöövõtja nõusolek vormistatakse HT Lisa 4 kohaselt. Pakkuja esitatud dokumentidest peab selguma, millise kvalifitseerimistingimuse täitmiseks millise isiku kvalifikatsioonile tuginetakse.

#### Maksuvõlgade kontroll:

Maksuvõlgade kontroll toimub kaheetapiliselt:

- (a) Pakkumuste avamise päeval ning
- (b) Enne hankelepingu sõlmimist (seejuures hankelepingu sõlmimise päeva määrab hankija).

Ülalnimetatata ajavahemikul esinev maksuvõlg ei oma pakkuja hankemenetlusest kõrvaldamisel õiguslikku tähendust ega takista seega pakkuja edasist osalemist hankemenetluses.

HT p-s 2 märgitud hankemenetlusest kõrvaldamise ajaolude kontrollimisel lähtutakse RHS § 38 lg 1 p-s 4 antud maksuvõla definitsioonist selle erisusega, et maksuvõlgade kontroll toimub (lihtmenetlusega riigihanke eripärast johtuvalt) ainult riiklike maksukohustuste osas ning mitte hankemenetluse algamise (hanketeate avaldamise) päeva vaid pakkumuste avamise tähtpäeva seisuga. Lisaks kontrollitakse riiklike maksude osas võlgnevuste puudumist enne hankelepingu sõlmimist.

Juhul, kui (riikliku) maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates pakkumuste esitamise tähtpäevast, esitab pakkuja tõendi(d) selle kohta, et maksuvõla tasumine on täies ulatuses tagatud.

Lähteülesanne: Narva Linnavolikogu 18.04.2013 otsus nr 32 "Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu koostamise algamine".

Detailplaneeringu tellija lähteseisukohad on antud HT Lisas 8.

Hankedokumentide väljastamine ja selgitused: Hankija võimaldab piiramatut elektroonilist juurdepääsu hankedokumentidele Hankija kodulehel [www.narvaplan.ee](http://www.narvaplan.ee) ja Narva linna kodulehel

www.narva.ee. Hankedokumendid on tasuta ning hankedokumentide paber kandjal väljastamist ei toimu.

Hankedokumentide sisu kohta saab selgitusi kontaktisiku Rene Zorin (rene.zorin@narvaplan.ee) kaudu küsimusi esitades. Hankija vastab esitatud küsimustele hiljemalt 3 tööpäeva jooksul vastava taotluse saamisest arvates.

Pakkumuse hinna väljendamise viis ja rahaühik:

Pakkumuse hind väljendada ranges vastavuses Pakkumuse maksumuse esildisega (HT Lisa 9) kogusummahinnana (*fixed price*) käibemaksuga ja ilma. Täiendavate maksetingimuste esitamine on keelatud. Pakkumuse rahaühikuks on euro (EUR). Pakkumuse koostamine ja esitamine: Pakkumus koostada eesti keeles, kahes eksemplaris (üks originaal ja üks koopia), kirjalikult ning esitada kinnises ja läbipaistmatus ümbrikus hankija asukohajärgsel aadressil.

Ümbrikule märkida pakkuja nimi, registrikood, riigihanke nimetus „**Veebilehehange Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**», hanke hoiatus „**Mitte avada enne 14.11.2013 kell 11.00**“.

Hankija ei vastuta ümbriku vormistusnõuete täitmata jätmise korral pakkumuse võimaliku sattumise eest valesse kohta ega pakkumuse enneaegse avamise eest.

Pakkumus peab olema koostatud selliselt, et ärisaladus või oskusteave, mida pakkuja ei soovi kolmandatele isikutele avaldada, oleks pakkumusest võimalik vajadusel eristada. Sellekohane märge peab olema tehtud lehekülje ülaosas või märgistatud spetsiaalse templijäljendiga, viidates muuhulgas ka õiguslikule alusele, mille alusel asjakohane piirang on kehtestatud.

Pakkujad täidavad HT Lisa 1 kohase vormi, avaldades hankijale oma üldandmed. Pakkuja esitab HT Lisa 5 kohase volikirja juhul, kui pakkumusele alla kirjutanud isik või isikud ei ole registrikaardile kantud juhatuse liikmed.

Pakkumuse esitamise aeg ja koht: **hiljemalt 14.11.2013. a. kell 10.00** Peetri plats 5, 3. korrus, kab. 304, 20308 Narva.

Pakkumuse jõusolek: Pakkumus on jõus vähemalt 90 (üheksakümmend) kalendripäeva, pakkumuste esitamise tähtpäevast arvates.

Pakkumuste avamise aeg ja koht: **14.11.2013. a. kell 11.00** Peetri plats 5, 3. korrus, kab.301, Narva.

Hankija võimaldab viibida pakkujatel pakkumuste avamise juures. Pakkujate esindajad peavad olema valmis tõendama volituste olemasolu.

Hindamiskriteerium: Pakkumuste ainsaks hindamiskriteeriumiks on pakkumuse maksumus. Edukaks tunnistatakse madalaima hinnaga, eelnevalt vastavaks tunnistatud, pakkumus (RHS § 50 lg 3).

Kõigi pakkumuste tagasilükkamine: Kui pakkumuste avamisel selgub, et kõik esitatud pakkumused ületavad oluliselt hankelepingu eeldatavat maksumust, võib hankija kõik esitatud pakkumused tagasi lükata, kontrollimata eelnevalt pakkujate kvalifikatsiooni ja esitatud pakkumuste sisulist vastavust hanketingimustele (RHS § 49 lg 1 p 2).

Hankemenetluse kehtetuks tunnistamine: Hankijal on õigus tunnistada riigihankemenetlus omaalgatuslikult kehtetuks eelkõige siis, kui hankemenetluse kestel on hankijale saanud teatavaks asjaolu, mis välistab või muudab hankija jaoks ebaotstarbekaks hankelepingu sõlmimise esitatud tingimustel, samuti siis, kui hankelepingu sõlmimine etteantud tingimustel ei vastaks muutunud asjaolude tõttu enam hankija varasematele vajadustele või ootustele (RHS § 29 lg 3 p 6).

Tööde teostamise tähtaeg: **4 kuud** hankelepingu sõlmimisest arvates.

**Tööde eest tasumine määratakse hankelepingus.**

Hankelepingu sõlmimine: Hankelepingu sõlmimise (allkirjastamise) päeval kontrollib hankija eduka pakkumuse esitanud pakkujal riiklike maksuvõlgade puudumist. Maksuvõlgade kontroll toimub EMTA avaliku andmekogu vahendusel.

Hankeleping allkirjastatakse hankija asukohajärgsel aadressil **5 (viie) tööpäeva jooksul**, pakkumuse edukaks tunnistamise otsuse pakkujatele väljasaatmise päevast arvates. Juhul, kui pakkuja pole eelnimetatud tähtaja jooksul teostanud hankelepingu sõlmimiseks nõutavaid toiminguid, loetakse pakkuja oma pakkumuse tagasi võtnuks.

Hankeleping sõlmitakse eeldusel, et Ida-Viru maavalitsus ja/või Maa-amet on andnud oma nõusoleku arheoloogiliste eeluuringute läbiviimiseks.

Hankija kontaktisik:

Rene Zorin, Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ameti referent-juhiabi, tel.: +372 35 99 171, e-post: [rene.zorin@narvaplan.ee](mailto:rene.zorin@narvaplan.ee)

### **Läbirääkimised:**

- Läbirääkimiste objektiks on pakkuja hankedokumendi tingimustele vastav pakkumus.
- Läbirääkimiste käigus võib Hankija anda Pakkujatele võimaluse täpsustada või täiendada oma pakkumust.
- Läbirääkimiste pidamine ei ole Hankija jaoks kohustuslik ning juhul kui Hankijal pakkumuse osas küsimusi ei teki, võib ta teha otsused pakkumuste kohta, sh otsuse pakkumuse edukaks tunnistamise kohta ilma läbirääkimisi pidamata.
- Läbirääkimiste tulemusel võib pakkumuse hind muutuda (vähendatakse hind, vähendatakse hankemahtu või vahetatakse välja materjale vms).
- Läbirääkimiste eesmärgiks on hanke tingimuste täpsem määratlemine.
- Läbirääkimistel osaleb pakkuja põhikirja või volituse alusel esindav allkirjaõiguslik isik.
- Läbirääkimised toimuvad Hankija kontoris või e-posti teel.
- Läbirääkimistel tutvustab pakkuja pakkumust, sh täpsustatakse tehnilisi nõudeid ja andmeid, tarnemahtusid, maksumuse arvestamise põhimõtteid, aja- ja maksegraafikuid ning muid hankelepingu täitmise nõudeid.
- Läbirääkimistel saavutatud kokkulepped protokollitakse.
- Läbirääkimiste lõppedes teeb Pakkuja Hankejale täiendava pakkumuse, mis kehtib kuuskümmend (90) kalendripäeva alates selle esitamise päevast.

### Lisad:

- Lisa 1. Pakkuja üldandmed
- Lisa 2. Pakkuja kinnitus
- Lisa 3. Ühispakkumuse volikiri
- Lisa 4. Alltöövõtja nõusolek
- Lisa 5. Pakkuja esindaja volikiri
- Lisa 6. Andmed netokäibe kohta
- Lisa 7. Teostatud arheoloogiliste tööde loetelu
- Lisa 8. Detailplaneeringu lähteülesanne
- Lisa 9. Pakkumuse maksumuse esildis
- Lisa 10. Lepingunäidis

**VEEBILEHEHANGE**

**„Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine”**

**PAKKUJA ÜLDANDMED**

**I. INFORMATSIOON PAKKUJA KOHTA**

Ärinimi:	
Äriregistri registrikood	
Käibemaksukohustuslase reg.nr:	
Tegevuskoha aadress:	
Telefon:	
Faks:	
E-posti aadress:	
Kodulehekülg:	
Pangakonto number:	
Panga nimi:	
Kontaktisik käesoleval pakkumusel (nimi, telefon, e-posti aadress):	

**II. INFORMATSIOON ÜHISPAKKUMUSE KOHTA**  
(vastav ruut on märgistatud kaldristiga)

Pakkumus on ühispakkumus:	Jah: <input type="checkbox"/>	Ei: <input type="checkbox"/>
---------------------------	-------------------------------	------------------------------

**III. PAKKUMUSELE ALLAKIRJUTANU ANDMED**

Allakirjutanu nimi:	
Allakirjutanu ametikoht:	

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet  
Riigihanke nimetus: **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**  
Menetlusliik: [veebilehehange/teenused]

Pakkuja nimi:  
Pakkuja registrikood:

### **PAKKUJA KINNITUS**

1. Käesolevaga kinnitame, et meil puuduvad RHS § 38 lg 1 p-des 1-3 ning lg 2 p-des 1 ja 4 nimetatud hankemenetlusest kõrvaldamise asjaolud. Kinnitame, et vastame täielikult hanketeates esitatud kvalifitseerimistingimustele ning meil on kõik võimalused ja vahendid hankelepingu täitmiseks.
2. Oleme tutvunud hanketeatega ja selle lisadega ning kinnitame, et nõustume täielikult hankija esitatud tingimustega.
3. Kõik käesolevale pakkumusele lisatud dokumendid moodustavad selle lahutamatu osa.
4. Kinnitame, et meie pakkumus on nõuetekohaselt koostatud. Saame aru, et pakkumuse mitte-nõuetekohase koostamise puhul lükatakse meie pakkumus tagasi kui hanketeatele mitte-vastav.
5. Meile on antud võimalus saada täiendavat informatsiooni hanketeate sisu kohta ning tutvuda ehitusobjektiga. Kinnitame, et meile esitatud informatsioon on hankelepingu nõuetekohaseks täitmiseks piisav.
6. Juhul, kui meie pakkumus on ühispakkumus, vastutavad kõik ühispakkujad hankelepingu täitmise eest solidaarselt.
7. Meie pakkumus on jõus vähemalt 90 (üheksakümmend) kalendripäeva, pakkumuste esitamise tähtpäevast arvates.
8. Kinnitame, et omame hankelepingu täitmiseks vajalikke intellektuaalse omandi õigusi.

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Pakkuja esindaja nimi: \_\_\_\_\_

Esindaja allkiri: \_\_\_\_\_

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet  
Riigihanke nimetus: **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**  
Menetlusliik: [veebilehehange/teenused]

Pakkuja nimi:

Pakkuja registrikood:

### ÜHISPAKKUMUSE VOLIKIRI

Käesolevaga kinnitame, et alljärgnevalt loetletud isikud moodustavad ühispakkujad ühispakkumuse esitamiseks:

Jrk	Pakkuja nimi	Pakkuja registrikood	Pakkuja aadress	Allkirjaõigusliku isiku nimi	Allkirjaõigusliku isiku allkiri
1.					
2.					

(vajadusel lisada või kustutada ridu)

Ühispakkujate juhtivaks pakkujaks on:

Pakkuja nimi	
Pakkuja registrikood	
Pakkuja aadress	
Allkirjaõigusliku isiku nimi	
Allkirjaõigusliku isiku allkiri	

Ühispakkujad volitavad juhtiva pakkujana nimetatud isikut tegutsema ühispakkujate juhtiva pakkujana hankemenetlusega, hankelepingu sõlmimisega ning hankelepingu täitmisega seotud toimingute tegemisel, esindades ühispakkujaid suhetes hankijaga.

Kinnitame, et hankelepingu sõlmimisel vastutavad kõik ühispakkujad solidaarselt hankelepingu täitmise eest.

Kinnitame, et kõik ühispakkumuse esitanud ühispakkujad jäävad pakkumusega seotuks ning on valmis täitma oma kohustusi kuni kõikide hankelepingust tulenevate kohustuste täitmiseni.

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Pakkuja esindaja nimi: \_\_\_\_\_

Esindaja allkiri: \_\_\_\_\_

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet  
Riigihanke nimetus: **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**  
Menetlusliik: [veebilehehange/teenused]  
Pakkuja nimi:  
Pakkuja registrikood:

### ALLTÖÖVÕTJA NÕUSOLEK

**Käesolevaga** \_\_\_\_\_ (alltöövõtja, kelle kvalifikatsioonile tuginetakse, ärinimi)  
\_\_\_\_\_ (äriregistrikood) **tõendab, et on andnud** \_\_\_\_\_  
(pakkuja ärinimi) **nõusoleku osaleda ülalnimetatud hankelepingu täitmisel** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (tööde liik) **osas alltöövõtjana.**

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Alltöövõtja esindaja nimi: \_\_\_\_\_

Esindaja allkiri: \_\_\_\_\_

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Pakkuja esindaja nimi: \_\_\_\_\_

Esindaja allkiri: \_\_\_\_\_



Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet  
Riigihanke nimetus: **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**  
Menetlusliik: [lihthange/teenused]

Pakkuja nimi:  
Pakkuja registrikood:

### **PAKKUJA ESINDAJA VOLIKIRI**

**Käesolevaga volitab** \_\_\_\_\_ (pakkuja ärinimi) \_\_\_\_\_ (volitaja nimi ja ametikoht) **isikus** \_\_\_\_\_ (volitatava ees- ja perenimi ning isikukood) **olema pakkuja ametlik esindaja ja allkirjastama pakkumust ülalnimetatud hankele.**

Volitatava allkirjanäidis: \_\_\_\_\_

Käesolev volikiri hõlmab volitust hankelepingule allakirjutamiseks ning on antud ilma edasivolitamise õigusega.

Volikiri kehtib kuni pakkumuse jõusoleku tähtaja lõpuni.

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Volitaja allkiri: \_\_\_\_\_

Volitaja nimi ja ametikoht: \_\_\_\_\_

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet  
Riigihanke nimetus: **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**  
Menetlusliik: [veebilehehange/teenused]

Pakkuja nimi:

Pakkuja registrikood:

Meie netokäive projekteerimistööde teostamise osas viimase kolme majandusaasta jooksul järgmine:

<b>Aasta</b>	<b>Netokäive</b>
2010	
2011	
2012	

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Pakkuja esindaja nimi: \_\_\_\_\_

Esindaja allkiri: \_\_\_\_\_

## Teostatud arheoloogiliste tööde loetelu

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet  
 Riigihanke nimetus: **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**  
 Menetlusliik: [veebilehehange/teenused]

Pakkuja nimi:

Pakkuja registrikood:

Meie poolt viimase kolme (2010-2013) aasta jooksul teostatud sarnaste arheoloogiliste tööde loetelu:

Jrk nr	Hankija	Planeeringu nimetus	Teostamise aeg	Märke, kas tegemist oli riigihankega

**Kinnitame, et oleme viimase kolme aasta jooksul koostanud nõuetekohaselt kõik loetletud arheoloogilised tööd vastavalt sõlmitud lepingutele ja hea tava kohaselt.**

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Pakkuja esindaja nimi: \_\_\_\_\_

Esindaja allkiri: \_\_\_\_\_

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet  
Riigihanke nimetus: **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**  
Menetlusliik: [veebilehehange/teenused]

## LÄHTEÜLESANNE

Hankija soovib tellida Narva linna raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu **maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimist ja muinsuskaitse eritingimuste koostamist** vastavalt lisatud volikogu otsusele.



## OTSUS

Narva

18.04.2013 nr 32

### **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu koostamise algatamine**

#### **1. Asjaolud ja menetlemise käik**

Detailplaneeringu algatamise ettepaneku on esitanud Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet.

Algatava detailplaneeringu eesmärgiks on Vanalinnas uuele linna keskraamatukogu hoonele ehitusõiguse määramine, Rüütli tänava taastamine jalakäijate teena, Raekoja pargi loomine ning selle sees olevate ajalooliste vundamentide välja kaevandamine ja eksponeerimine, Suure ja Vahe tänavate ajaloolise asukoha taastamine või markeerimine ning Peetri maja taastamine ja selle ümbruse heakorrastamine. Algatav detailplaneering peab sealhulgas lahendama liikluskorralduse (juurdepääsude ja parkimise), maa-ala heakorrastuse ja haljastuse küsimused, määrama tehnovõrkude asukohad.

Taotletava planeeringuala täpne pindala selgub peale eskiislahenduse esitamist. Kuna planeeringuala asub Narva linna Vanalinna linnaosas on detailplaneeringu koostamise aluseks arheoloogilised eeluuringud ja muinsuskaitse eritingimused, mis tuleb teostada peale planeeringu algatamist ja enne eskiislahenduse esitamist.

Algatav detailplaneering on eeldatavalt kooskõlas kehtiva Narva linna Vanalinna linnaosa üldplaneeringuga.

Planeeringuala liigikaudne piir ja kontaktala on määratud vastavalt käesolevale otsusele lisatud asukohaskeemile (lisa 1).

#### **2. Õiguslikud alused**

2.1 Planeerimisseaduse § 10 lõike 5 kohaselt detailplaneeringu koostamise algatab ja koostamist korraldab kohalik omavalitsus.

2.2 Narva linna põhimääruse punkti 4.4.29 ja Narva linna ehitismääruse § 5 lõike 8 punkti 3 alusel detailplaneeringu koostamise algatamise otsuse vastuvõtmine on Linnavolikogu pädevuses.

#### **3. Otsus**

Algatada raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu koostamine, mille ülesandeks on Narva linnas Vanalinna linnaosas ca 2,2 ha suurusel maa-alal uue linna keskraamatukogu hoone ehitamine, Rüütli tänava taastamine jalakäijate teena, Raekoja pargi loomine ning selle sees olevate ajalooliste vundamentide välja kaevandamine ja eksponeerimine, Suure ja Vahe tänavate ajaloolise asukoha taastamine või markeerimine ning Peetri maja taastamine. Lisaks antakse planeeringuga heakorrastuse, haljastuse, juurdepääsuteede, parkimise ja tehnovõrkudega varustamise põhimõtteline lahendus.

#### 4. Lähteseisukohad

##### 4.1 Üldandmed

Tellijä, korraldaja ja finantseerija on Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ameti;

Käesoleva detailplaneeringu koostamise vajadus on tingitud Narva linna arengukavas 2008-2017 ja Narva linna Vanalinna linnaosa üldplaneeringus püstitatud eesmärkide saavutamiseks. Detailplaneeringu koostamise finantseerimine toimub vastavalt Narva linna eelarvele Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ameti arvelt.

##### 4.2 Planeeringu eesmärk:

- krundipiiride moodustamine;
- maakasutuse sihtotstarbe määramine;
- ehitusõiguse määramine;
- liikluskorralduse (juurdepääsude ja parkimise), heakorrastuse ja haljastuse lahendamise;
- tehnovõrkude asukohtade määramine.

##### 4.3 Arvestamisele kuuluvad planeeringud ja muud dokumendid:

- Lähteseisukohtade koostamise alused on Planeerimisseadus, Narva linna Vanalinna linnaosa üldplaneering.
- Detailplaneering vormistatakse Keskkonnaministeeriumi poolt välja antud soovituslike tingimärkide alusel (ET-2 0104-0174).
- Maakasutuse juhtfunktsioonid vastavalt kehtivale üldplaneeringule (Planeerimisseadus § 8 lg 3 p 3).
- Lubatud/keelatud ehitise kasutamise otstarbed määratakse vastavalt kehtivale üldplaneeringule. Planeeringu teksti koostamisel juhinduda EV Planeerimisseaduse terminoloogiast.
- Planeeringute koosseis esitada vastavalt Narva Linnavalitsuse 18.10.2001 määrusega nr 1745 kinnitatud juhendile "Detailplaneeringu koosseis ja vormistamise nõuded". Kehtestatud detailplaneering on aluseks projekteerimisele ja maakorralduslike toimingute tegemisele.
- Kuritegevuse riske vähendavad nõuded ja tingimused: lahendada vastavalt Eesti Standardile EVS 809-1:2002.
- Seadusandlusest tulenevad kinnisomandi kitsendused ning nende ulatus.
- Olemasolevad piirkonna vee- ja kanalisatsiooniskeemid, piirkonna tehnovõrkude projektid;
- Arheoloogilised eeluuringud ja muinsuskaitse eritingimused.

##### 4.4 Nõuded koostatavale planeeringule

- 4.4.1 Tiitellehel esitada planeeringu nimi vastavalt detailplaneeringu algatamisotsusele. Tiitellehel esitada kausta koostamise kuupäev.
- 4.4.2 Seletuskirja leheküljed peavad olema nummerdatud.
- 4.4.3 Kõikidele joonistele tuleb peale kanda planeeritava maa-ala piir, kirjanurk ja planeeringu koostaja originaalallkiri ning tingimärkide seletused.
- 4.4.4 Situatsiooniskeem vormistada formaadis A4 ning vabas mõõtkavas. Skeemile kanda tänavanimed ja orienteerumist lihtsustavate objektide nimetused.
- 4.4.5 Detailplaneeringu koostamise aluskaardiks võtta olemasolevat situatsiooni tõeselt kajastav digitaalselt mõõdistatud geodeetiline alusplaan, kus on esitatud andmed koostaja kohta (firma nimi, litsentsi ja töö number). Geodeetiline alusplaan peab olema registreeritud Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ameti poolt.

- 4.4.6 Olemasoleva olukorra joonisel esitada aadress, krundipiirid, maakasutuse sihtotstarve, katastriüksuse number, senised kokkulepped maakasutuse kitsendamise kohta ja olemasolev situatsioon planeeritaval alal.
- 4.4.7 Planeeringuala kontaktvööndi funktsionaalsete ja linnachituslikke seoste iseloomustus
- 4.4.7.1 Kontaktala määratakse vastavalt algatamisotsusele lisatud asukohaskeemile (käesoleva otsuse lisa 1) sobivas mõõtkavas.
- 4.4.7.2 Anda lähikümbruse olemasolev ja planeeritud liiklusskeem, sealhulgas juurdepääsud planeeritavale alale, sõiduteed, jalakäijate ülekäigurajad, liikumissuunad ja bussipeatused, samuti lähikonna olulisemad objektid.
- 4.4.7.3 Esitada planeeritava ala funktsionaalsed seosed lähikümbrusega ning tähistada planeeringuala ümbritsevad algatatud ja kehtestatud detailplaneeringud koos vastavate Narva Linnavolikogu otsuste kuupäevade ja numbritega.
- 4.4.7.4 Näidata kontaktalas kehtestatud detailplaneeringute põhilahendused ning ka planeeringujärgne üldine põhilahendus.
- 4.4.7.5 Võttes arvesse olemasolevat situatsiooni ja piirkonnas kehtivaid planeeringuid, esitada kontaktvööndi kruntide struktuuri, kavandatud hoonestuse tüübi ja mahu ning ehitusjoonte ülevaade ja analüüs.
- 4.4.8 Planeeringu põhijoonise iseloomustus
- 4.4.8.1 Esitada planeeritaval maa-alal olemasolevad ja kavandatavad krundipiirid koos positsioonide numbritega ning vajadusel aadressi ettepanekutega. Esitada maakasutuse bilansi koondtabel.
- 4.4.8.2 Näidata olemasolevad säilitatavad, restaureeritavad, renoveeritavad, lammutatavad ja kavandatavad hoonestusalad. Näidata hoonestusalad, kus kavandatakse juurde- ja pealeehitamine. Arvestada naaberhoonete arhitektuuriga.
- 4.4.8.3 Näidata kohustuslik ehitusjoon. Ehitusala siduda krundi piiridega.
- 4.4.8.4 Vajadusel näidata piirde asukoht, materjal, tüüp, kõrgus (kuni 1,5 m).
- 4.4.8.5 Esitada kruntide ehitusõigus eraldi tabelina kruntide kaupa, kus määrata:
- kruntide lubatud kasutamise sihtotstarbed vastavalt kehtivale üldplaneeringule;
  - hoonete ja rajatiste üldfunktsioonid;
  - lubatud ehitiste arv krundil;
  - lubatud suurim ehitusalune pindala;
  - ehitiste lubatud kõrgus räästa ja katuseharja absoluutkõrgusena ning korruselisus. Arvestada naaberkruntide normatiivsete valgustingimuste tagamisega;
  - krundi täisehitusprotsent;
  - peamised arhitektuurinõuded ehitistele;
  - ehitiste vahelised kujad lahendada vastavalt normatiivdokumentidele;
  - uusehituse võimalused ja tingimused, nii stilistilised, mahulised kui ka asukohanõuded tulenevalt piirkonna hoonestuse laadist ning eripärast;
  - katusekatte ja välisviimistluse lubatud materjalid, nõuded avatäidetele ning muudele hoone osadele ning detailidele;
  - katusetüübid ja kalded ja/või nende vahemikud.
- 4.4.8.6 Esitada tänavate maa-alade ning liiklus- ja parkimiskorralduse lahendus, kus määrata:

- liikluskorralduse põhimõtted (autoliikluse, ühissõidukite liikluse ja kergliikluse sõidurajad, sõidusuunad ja nende eraldatus), anda teede ristprofiilid;
  - juurdepääsud krundile ja hoonetesse;
  - tee maa-ala ja selle elementide (sõidutee, jalgrattatee, kergliiklustee, kõnnitee, eraldusriba) kirjeldus ja laiused;
  - kruntide planeeritud kasutusotstarvetele ja hoonestusele vastav parkimise ning parkimiskohtade arvu lahendamine lähtudes parkimismormatiividest võttes aluseks vahevööndi normi, ette näha eraldi parkimiskohad puuetega inimestele;
  - tänavate (juurdepääsude) ja tänavatega ristumiste kõrgusarvud;
  - vajadusel määrata teekaitsevöönd ja selle ulatus.
- 4.4.8.7 Anda haljastuse ja heakorrastuse põhimõtted:
- olemasoleva, säilitatava ja likvideeritava kõrg- ja madalhaljastuse iseloomustus ja kogus;
  - planeeritava kohustusliku kõrg- ja madalhaljastuse rajamine;
  - anda planeeritava ala heakorrastuse lahendus;
  - käsitleda jäätmete sorteeritud kogumise vajadust;
  - vertikaalplaneerimise põhimõtted (maapinna kõrguse muutmine, sademevee ärakuhtimine).
- 4.4.8.8 Esitada kitsenduste ja servituutide määramise vajadus ja ulatus, kus esitada ettepanek kinnisomandi kitsenduste ja realservituutide seadmiseks (tee- või muud servituudid).
- 4.4.9 Tehnovõrkude koondplaani iseloomustus
- 4.4.9.1 Anda olemasolev ja kavandatav krundijaotus.
- 4.4.9.2 Esitada olemasolev ja kavandatav hoonestus ning haljastus.
- 4.4.9.3 Näidata olemasolevate ja kavandatavate tehnovõrkude ja -rajatiste asukohad vastavalt võrguvaldajate tehnilistele tingimustele, mille taotleb detailplaneeringu koostaja.
- 4.4.9.4 Anda tehnovarustuse põhimõtteline lahendus (veevarustus, heitvee ja sademete vee kanalisatsioon, soojavarustus, elektrivarustus, gaasivarustus, välisvalgustus, sidevarustus, drenaaž).
- 4.4.9.5 Anda lubatud ja keelatud lahendused ehitiste ja rajatiste tehnovarustuse tagamisel, lokaalsete lahenduste lubatavus ja tingimused.
- 4.4.9.6 Näidata tehnovõrkudele reserveeritavad maa-alad. Tagada nõutavad rõhtvahekaugused hoonetest ja teistest tehnovõrkudest.
- 4.4.9.7 Ette näha tuleohutuse tagamine (hoonete tulepüsivus ja kujad).
- 4.4.9.8 Esitada tänavate välisvalgustuse põhimõtted, hüdrantide ja tuletõrje veevõtukohtade paiknemine.
- 4.4.9.9 Anda vertikaalplaneerimise põhimõtted ning sademetevee ja drenaaži ärakuhtimise lahendus.
- 4.4.9.10 Esitada tehnovõrkude rajamise vajaduse koondtabel (planeeringu algatamise eelne ja planeeringuga kavandatud tehnovõrkude rajamise vajadus).
- 4.4.9.11 Määrata tehnovõrkude teenindamiseks vajalikud servituudid.
- 4.4.10 Detailplaneeringu lahendust illustreeriv(ad) 3D joonis(ed) esitada vabas mõõtkavas eraldi lehtedel. Illustratsioonid peavad olema arusaavad igale inimesele ning näitama kavandatava hoonestuse linnaehituslikke mahtusid ja linnaruumilisi muudatusi.

#### 4.5 Planeeringu eskiisprojekti koosseis

Planeeringu eskiislahendus esitada Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ametile läbivaatamiseks ühes eksemplaris järgmises mahus:

- 4.5.1 Tiitelleht;
- 4.5.2 Eskiislahenduse seletuskiri (tehnovõrkude põhjaliku kirjelduseta);
- 4.5.3 Situatsiooniskeem, sobivas mõõtkavas;
- 4.5.4 Geodeetiline alusplaan, M 1:500;
- 4.5.5 Olemasolev olukord, M 1:500;
- 4.5.6 Planeeringuala kontaktvööndi funktsionaalsed ja linnaehituslikud seosed, sobivas mõõtkavas;
- 4.5.7 Eskiislahenduse põhijoonis krundi ehitusõigusega (krundi sihtotstarve või sihtotstarbed, hoonete suurim lubatud arv krundil, hoonete suurim lubatud ehitusalune pindala, hoonete suurim lubatud kõrgus), liiklusskeemi, parkimise ja haljastuse põhimõtetega, M 1:500;
- 4.5.8 Detailplaneeringu eskiislahendust illustreeriv(ad) 3D joonis(ed);
- 4.5.9 Lähteseisukohad, ajalehe väljalõiked planeeringu menetlemisest;
- 4.5.10 Arheoloogilised eeluuringud;
- 4.5.11 Muinsuskaitse eritingimused.

Eskiisilahenduse avaliku arutelu läbiviimise vajadus määratakse töö käigus.

#### **4.6 Planeeringu koosseis:**

- 4.6.1 Tiitelleht;
- 4.6.2 Sisukord;
- 4.6.3 Seletuskiri;
- 4.6.4 Situatsiooniskeem, sobivas mõõtkavas;
- 4.6.5 Geodeetiline alusplaan, M 1:500;
- 4.6.6 Olemasolev olukord, M 1:500;
- 4.6.7 Planeeringuala kontaktvööndi funktsionaalsed ja linnaehituslikud seosed, sobivas mõõtkavas;
- 4.6.8 Planeeringu põhijoonis, M 1:500;
- 4.6.9 Tehnovõrkude koondplaan, M 1:500;
- 4.6.10 Detailplaneeringu lahendust illustreeriv(ad) 3D joonis(ed), vabas mõõtkavas;
- 4.6.11 Lähtematerjalid (detailplaneeringu algatamise otsus koos lähteseisukohtadega, ajalehe väljalõiked planeeringu menetlemisest, tehnilised tingimused, muu planeeringuga kaasnev dokumentatsioon ja kirjavahetus);
- 4.6.12 Planeeringu kooskõlastajate kirjad ning kooskõlastuste koondtabel;
- 4.6.13 Arheoloogilised eeluuringud;
- 4.6.14 Muinsuskaitse eritingimused.

Komplekteerida kaustad nii, et oleks selgelt eristatavad detailplaneering ning selle lisad. Detailplaneering koosneb seletuskirjast ja joonistest (Planeerimisseadus § 2 lg 1), kõik ülejäänud dokumendid on planeeringu lisad ning moodustavad eraldi osa kausta lõpus või eraldi kausta.

#### **4.7 Planeeringu esitamine ja kooskõlastamine**

- 4.7.1 Planeering esitatakse Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ametile avalikule väljapanekule suunamiseks paber kandjal vähemalt kahes eksemplaris. Lisaks tuleb esitada planeeringu põhijoonis, tehnovõrkude koondplaan ja seletuskiri .pdf failina.
- 4.7.2 Lõplik detailplaneering koos nõutavate kooskõlastustega esitada Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ametile kolmes eksemplaris paber kandjal menetlemiseks ja kolmes eksemplaris elektronkandjal (seletuskiri –



.doc, .pdf; joonised – .dgn, .dwg ja .pdf; muud materjalid – .pdf) kehtestamiseks. Vähemalt üks planeeringu eksemplar peab sisaldama originaalkooskõlastusi.

**4.7.3** Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ametil on õigus täiendavalt nõuda detailplaneeringu makettide, illustreerivate jooniste ja planšettidel jooniste esitamist detailplaneeringu avalikustamiseks.

**4.7.4** Detailplaneeringu kehtestamiseks vajalike kooskõlastuste loetelu:

- Muinsuskaitseamet;
- Maa-amet;
- Päästeamet;
- Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet;
- Planeeringualasse jäävate ja seda teenindavate tehnovõrkude valdajad;
- Kaasata detailplaneeringu koostamisse planeeringuala piirinaabrid.

Kooskõlastused võtta vastavatele joonistele. Tekstilises osas (seletuskirjas) esitada kooskõlastuste kokkuvõtte, kus näidata, millisel joonisel kooskõlastus asub, kooskõlastava instantsi nimi ja kooskõlastuse kuupäev, kooskõlastuse sisu ja märkused ning kooskõlastaja amet, nimi ja kontaktnumber.

Detailplaneering suunatakse pärast vastuvõtmist avalikule väljapanekule. Juhul, kui avaliku väljapaneku ja arutelu tulemuste alusel tehtud paranduste tõttu muutuvad planeeringu põhilahendused, on vajalik hankida uued kooskõlastused.

## **5. Rakendussätted**

5.1 Narva linna Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ametil avaldada otsus ajalehes, milles Narva linn avaldab ametlikke teateid.

5.2 Otsus jõustub seadusega ettenähtud korras.

5.3 Otsust on võimalik vaidlustada Tartu Halduskohtu Jõhvi kohtumaja 30 päeva jooksul arvates otsuse teatavakstegemisest.



Aleksandr Jefimov  
Linnavolikogu esimees

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet  
Riigihanke nimetus: **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine**  
Menetlusliik: [veebilehehange/teenused]

Pakkuja nimi:  
Pakkuja registrikood:

### PAKKUMUSE MAKSUMUSE ESILDIS

Olles tutvunud hanketeate ja sellele lisatud dokumentide ning kohapealsete tingimustega, pakume kõikide riigihankesse kuuluvate tööde ja kohustuste sooritamist muutumatu hinnaga (eurodes):

Pakkumuse maksumus käibemaksuta (numbrite ja sõnadega):

---

Käibemaks 20% (numbrite ja sõnadega):

---

**Pakkumuse maksumus käibemaksuga (numbrite ja sõnadega):**

---

Pakkumise maksumus sisaldab ka nende tööde tegemise kulusid, mis ei ole otseselt kirjeldatud hanketeates, kuid mille tegemine on vajalik Hankija eesmärgi saavutamiseks. Kõik sellised tööd oleme nõus teostama ilma pakkumuse hinda muutmata.

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Pakkuja esindaja nimi: \_\_\_\_\_

Esindaja allkiri: \_\_\_\_\_

TÖÖVÕTULEPING NR. XXXXX

## 1. LEPINGU POOLED

Käesoleva lepingu (edaspidi "Leping") pooled on:

**Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet**, registrikood 75029820, asukoht Peetri pl. 5, Narva (edaspidi "Tellija", "Pool" või koos Töövõtjaga "Pooled"), keda esindab põhimääruse alusel Narva linna peaarhitekt (direktori asetäitja) Peeter Tambu, ühelt poolt, ja **XXX**, registrikood XXX, asukoht XXXXX, (edaspidi "Töövõtja", "Pool" või koos Tellijaga "Pooled"), keda esindab põhikirja alusel juhatuse liige XXXXXX teiselt poolt.

## 2. LEPINGU OBJEKT

- 2.1. Lepingu objektiks on **Raamatukogu ja selle lähiala detailplaneeringu maa-ala arheoloogiliste eeluuringute läbiviimine ja muinsuskaitse eritingimuste koostamine** vastavalt Lepingu dokumentidele (edaspidi "Töö").
- 2.2. Lisaks kuulub Tööde hulka ka nende ülesannete täitmine ja teenuste osutamine, mis ei ole Lepingu dokumentides otseselt toodud, kuid mille tegemine on tavapäraselt vajalik Lepingu eesmärgi saavutamiseks.
- 2.3. Tööd, mis on põhjustatud Tellijapoolsetest muudatustest lähteandmetes, mis on fikseeritud Pooltevahelise kirjaliku aktiga ning mis põhjustavad Tööde mahu suurenemist, loetakse lisatöödeks.

## 3. ÜLDSÄTTED

- 3.1. Poolte õiguste ja kohustuste aluseks on Leping oma lisadega ja Eesti Vabariigis kehtivad standardid.
- 3.2. Kui Lepingu dokumendid on oma sisult vastuolulised, siis dokumentide pädevusjärjekord on järgmine:
  1. Leping.
  2. Hanketeate dokumendid, pakkumismenetluse käigus pakkujatele antud kirjalikud lisaselgitused, täpsustused ja täiendused
  3. Poolte vahel kirjalikult sõlmitud kokkulepped, lisad, täiendused, muudatused, aktid jms dokumendid;

## 4. TÖÖVÕTJA KOHUSTUSED JA ÕIGUSED

### 4.1. Töövõtja kohustub:

- 4.1.1. Teostama või korraldama Lepingu p.2.1. loetletud Töö vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele ja korrale. Lepingu p.2.1. loetletud Töö osalisel või täielikul tellimisel alltöövõtjate käest jääb Tellija ees täies ulatuses vastutavaks Töövõtja.
- 4.1.2. Töövõtja on kohustatud Töö teostamise käigus kinni pidama kõigist Lepingu tähtaegadest ja tööde teostamist käsitlevatest normdokumentidest, samuti järgima Tellija soove, mis pole vastuolus eelpoolmainitud normdokumentidega.

- 4.1.3. Viivitamatult, kuid mitte hiljem kui 3 (kolme) tööpäeva jooksul alates hetkest, kui Töövõtja sai või pidi teada saama takistavatest asjaoludest kirjalikult informeerima Tellijat selliste asjaolude ilmnemisest, millised võivad takistada Tööde kohest alustamist, teostamist või lõpetamist, sealhulgas Tellijalt saadud informatsiooni, lähteandmete, dokumentide vms. vigadest või puudulikkusest.
- 4.1.4. Andma Tellijale aru Töö teostamise käigust ja võimaldama Tellijal igal ajal teostada kontrolli Töö mahu ja kvaliteedi üle.
- 4.1.5. Hankima koheselt kõik Töö alustamiseks ja tegemiseks vajalikud lähteandmed.
- 4.1.6. Tellijale kirjalikult viivitamatult teatama Lepingu hinna või Lepingu tähtaegade ületamise vajadustest. Kui Töövõtja ei teata Tellijale eelnevalt eelnimetatud vajadustest, puudub tal õigus nõuda Tellijalt Lepingu hinda ületavate kulutuste hüvitamist ja lisaiega Tööde teostamiseks tagantjärele.
- 4.1.7. Töövõtja tagab Tööde teostamisel ja korraldamisel vajaliku kvalifikatsiooniga tööjõu kasutamise, samuti esitab andmed Tööde vahetute teostajate ja nende kvalifikatsiooni kohta Tellija esimesel nõudmisel.
- 4.1.8. Peale Tellijalt teate saamist korrigeerima või parandama omal kulul Töös esinevad puudused kutseala mõistliku aja jooksul.
- 4.1.9. Andma Tellijale üle punktis 2.1. nimetatud töö tulemusena Muinsuskaitseametiga kooskõlastatud muinsuskaitse eritingimused ja arheoloogiliste tööde aruande köidetult 4 (neljas) eksemplaris ja 1 (ühe) eksemplari digitaalselt CD-l vastavalt Lepingu nõuetele.
- 4.1.10. Teostama Tellijapoolsete ettepanekute alusel Töös muudatusi alljärgnevatel tingimustel:
  - Tellijapoolsete Töö teostamist käsitlevate muudatusettepanekutega nõustumisel sõlmitakse selle kohta Pooltevaheline kirjalik kokkulepe, milles määratletakse täiendavalt teostamist vajavate tööde maht ja hind, teostamise tähtaeg, tasumine ja muud tingimused. Töövõtjal on õigus ületada Töö üldmaksumust või vastavaid tähtaegu ainult juhul, kui on vormistatud eelpoolnimetatud kokkulepe.
  - Tellijapoolsete muudatusettepanekutega nõustumisest või mittenõustumisest teatab Töövõtja Tellijale 5 (viie) tööpäeva jooksul alates vastava muudatusettepaneku saamisest Tellijalt. Mittenõustumist peab põhjendama.

## **4.2. Töövõtjal on õigus.**

- 4.2.1. Taotleda Lepingu täitmise tähtaja muutmist juhul, kui talle ei ole tagatud Töö teostamiseks vajalikud lähteandmed või tellitakse lisatöid, mis oluliselt muudavad Lepingu kohast Töö mahtu. Lepingu tähtaja muutmise kohta sõlmitakse Poolte vahel vastav kokkulepe.
- 4.2.2. Teha ettepanekuid lähteandmete muutmiseks, põhjendades seda kirjalikult. Samuti on õigus nõuda lähteandmete muutmist, kui need ei vasta Eesti Vabariigi õigusaktidele, kehtestatud eeskirjadele, standartidele ning normidele.
- 4.2.3. Saada Tellijalt Töö nõuetekohase teostamise eest tasu vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele ja korrale.

## **5. TELLIJAKOHUSTUSED JA ÕIGUSED**

### **5.1. Tellija kohustub:**

- 5.1.1. Andma Töövõtjale üle kõik Töö teostamiseks vajalikud lähteandmed vastavalt Lepingu tingimustele, sh võimalusel hoonete joonised.
- 5.1.2. Edastama Töövõtjale informatsiooni või andmeid, mis on vajalikud Töö nõuetekohaseks teostamiseks, samuti kogu informatsiooni, mis Tellija hinnangul võib kaasa aidata Töö teostamisele kokkulepitud tingimustel ja parima tulemuse saavutamisel.
- 5.1.3. Tasuma Töövõtjale Töö teostamise eest vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele ja korrale.
- 5.1.4. Vastama (vajadusel kooskõlastama või motiveeritult keelduma) kirjalikult 5 (viie) tööpäeva jooksul Töövõtja poolt esitatud teadetele, ettepanekutele, kirjadele jm. dokumentidele.

5.1.5. Vastu võtma Lepingu dokumentidele vastava Töö ning aktsepteerima (või põhjendatult tagasi lükkama) töö üleandmise-vastuvõtmise akti Lepingus sätestatud korras.

## **5.2. Tellijal on õigus:**

- 5.2.1. Nõuda Töövõtjalt Lepingus sätestatud tähtaegadest, kvaliteedinõuetest ja maksumusest kinni pidamist.
- 5.2.2. Tellida Tööle või selle osale ekspertiis ning nõuda Töövõtjalt ekspertiisiaktis esitatud nõuete ja soovitude sisseviimist Töö dokumentidesse.
- 5.2.3. Teostada kontrolli Töö teostamise mahu ja kvaliteedi vastavuse kohta kehtestatud nõuetele igal ajal Lepingu täitmise tähtaja jooksul.

## **6. TÖÖDE TEOSTAMISE TÄHTAJAD**

- 6.1. Töövõtja korraldab Töö teostamise nii, et Töö antakse üle Tellijale hiljemalt **16 (kuueteist) nädala** jooksul pärast lepingu allkirjastamist osapoolte poolt.
- 6.2. Töö loetakse lõpetatuks ja üleantuks peale töö üleandmise-vastuvõtmise akti viseerimist Poolte poolt. Lepingu täiendavate vaheetappide tähtajad lepivad Poolled vajadusel kokku lähtudes Tööde kalendergraafikust. Varalised autoriõigused Tööle lähevad Tellijale üle alates Lepingu hinna tasumisest.

## **7. LEPINGU HIND JA TASUMINE**

- 7.1. Lepinguga kokkulepitud Töö eest tasub Tellija Töövõtjale Lepingu hinna **XXXX.- (XXXXXX)** eurot, millele lisandub kehtiv käibemaks 20%. Lepingu hind ei sõltu mistahes Töövõtja poolt tehtavate kulutuste suurenemisest Töö teostamise perioodil ja on seega lõplik.
- 7.2. Lepingu hind võib muutuda Lepingu p.4.1.10 sätestatud alusel ja Poolte kirjalikul kokkuleppel.
- 7.3. Tellija tasub Töövõtjale tema poolt Lepingu alusel teostatud Töö eest 10 (kümne) kalendripäeva jooksul arvates nõuete kohaselt ja Tellija poolt aktsepteeritud töö üleandmise-vastuvõtmise akti alusel koostatud arve esitamisest Töövõtja poolt.
- 7.4. Töövõtjale lõppmakse teostamise aluseks on töö üleandmise-vastuvõtmise akt. Tellija on kohustatud üleandmise-vastuvõtmise akti 5 (viie) tööpäeva jooksul aktsepteerima või kirjalikult motiveeritult tagasi lükkama.

## **8. VASTUTAVAD ISIKUD**

- 8.1. Tellijat esindab lepingulistes küsimustes Narva linna peaarhitekt (direktori asetäitja) Peeter Tambu, tel: 513 9490, faks: 35 99051, e-post: [peeter.tambu@narvaplan.ee](mailto:peeter.tambu@narvaplan.ee).
- 8.2. Töövõtjat esindab lepingulistes küsimustes juhataja XXXXX, telefon XXXXX, GSM XXXXXXXX; faks XXXXXXXX; e-post: XXXXXXX.

## **9. VÄÄRAMATU JÕUD**

- 9.1. Kohustuse rikkumine on vabandatav, kui Pool rikkus kohustust vääramatute jõu tõttu. Vääramatute jõud on asjaolu, mida Pool ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud temalt oodata, et ta lepingu sõlmimise ajal selle asjaoluga arvestaks või seda väldiks või takistava asjaolu või selle tagajärje ületaks.
- 9.2. Pool, kelle tegevus lepingujärgsete kohustuste täitmisel on takistatud Vääramatute jõu asjaolude tõttu, on kohustatud sellest koheselt kirjalikult teatama teisele Poolele.
- 9.3. Pool ei saa arvestada Vääramatute jõuga, kui ta ei ole teatanud teisele Poole kirjalikult vääramatust jõust esimesel võimalusel, kuid mitte hiljem kui 1 (ühe) nädala jooksul alates selle tekkimisest.

- 9.4. Pool on kohustatud rakendama kohaseid meetmeid, et ära hoida teisele Poole kahju tekitamine ja tagada võimaluste piires oma Lepingust tulenevate ja sellega seotud kohustuste täitmine.
- 9.5. Pooled kohustuvad jätkama oma lepinguliste kohustuste täitmist niipea, kui Vääramatust jõust tingitud takistused on lõppenud.
- 9.6. Kui Vääramatu jõu asjaolud kestavad üle 90 päeva, loetakse, et Leping on lõppenud täitmise võimatusega. Sellisel juhul ei ole kummalgi Poolel õigus nõuda teiselt Poolelt Lepingu mittetäitmise või mittekohase täitmisega tekitatud kahju hüvitamist.

## **10. POOLTE VASTUTUS**

- 10.1. Pooled kannavad vastutust oma Lepingujärgsete kohustuste täitmata jätmise või mittekohase täitmisega teisele Poolele tekitatud kahju eest.
- 10.2. Tasumisest põhjendamatu keeldumise või tasumisega viivitamise korral on Töövõtjal õigus nõuda Tellijalt viivist 0,15% tasumata arve summast iga tasumise tähtajast üle läinud kalendripäeva eest.
- 10.3. Lepingu tähtaja ületamise eest on Tellijal lisaks tekitatud kahju hüvitamisele õigus nõuda Töövõtjalt leppetrahvi 0,15% Lepingu hinnast iga Lepingu tähtajaga viivitatud kalendripäeva eest. Tellijal on õigus leppetrahv kinni pidada Töövõtjale tasumata arvetest.

## **11. LEPINGU MUUTMINE, ÜLESÜTLEMINE JA LÖPPEMINE**

- 11.1. Lepingu tingimusi võib muuta üksnes Poolte kirjaliku kokkuleppe alusel, välja arvatud juhul kui muudatus tuleneb Eesti Vabariigi õigusaktidest.
- 11.2. Lepingut muuta sooviv pool esitab muudatusettepanekud teisele poolele kirjalikult. Pooled on kohustatud nimetatud ettepanekud läbi vaatama ja ettepaneku esitanud poolele kirjalikult vastama hiljemalt 10 (kümne) kalendripäeva jooksul arvates ettepaneku saamisest. Juhul kui pooled jõuavad Lepingu muutmise suhtes kokkuleppele, loetakse muudatus Lepingu lahutamatuks osaks.
- 11.3. Leping kehtib Poolte poolt oma kohustuste nõuetekohase täitmiseni.
- 11.4. Poolte kirjalikul kokkuleppel ja kokkulepitud tingimustel võib Lepingu lõpetada enne selle täitmist igal ajal.
- 11.5. Poolel on õigus Leping enne selle täitmist ülesöelda, kui teine Pool ei täida oma Lepingust tulenevaid kohustusi vaatamata Tellija esitatud korduvale kirjalikele nõudmisele.
- 11.6. Leping lõpeb:
  - 11.6.1. Poolte poolt oma kohustuste nõuetekohase täitmisega;
  - 11.6.2. ühe Poole likvideerimisel;
  - 11.6.3. Töövõtja pankroti väljakuulutamisel;
  - 11.6.4. Poolte kirjalikul kokkuleppel;
  - 11.6.5. muudel Lepingus ja seaduses sätestatud alustel.

## **12. VAIDLUSKÜSIMUSTE LAHENDAMINE. KOHTUALLUVUS**

- 12.1. Pooled kohustuvad rakendama kõiki kohaseid meetmeid, et lahendada kõik Lepingust tulenevad vaidlusküsimused läbirääkimiste teel.
- 12.2. Lahkhelide korral peab Pool tõendama tema poolt väidetu vastavust Lepingu mõttele, heale tavale, kokkulepetele, normidele, eeskirjadele, määrustele. Hea tava all mõistavad Pooled projekteerimistöote teostajate ja tellijate poolt aktsepteeritavat ning praktiseeritavat üldtunnustatud praktikat.
- 12.3. Kokkuleppele mitte jõudmisel lahendatakse kõik Lepingust tulenevad vaidlused Viru Maakohtus.

## **13. ÕIGUSTE JA KOHUSTUSTE LOOVUTAMINE. TEATED**

- 13.1. Pooltel on õigus loovutada Lepingust tulenevaid ja sellega seotud õigusi ja kohustusi kolmandatele isikutele ainult teise Poole eelneval kirjalikul nõusolekul.
- 13.2. Kõik Pooltevahelised teated seoses Lepingu täitmiseega esitatakse teisele Poolele kirjalikult Lepingus näidatud aadressil või muul aadressil, mida üks Pool on teisele Poolele teatavaks teinud.
  - 13.2.1. Kirjalikuks teateks loetakse: tähtitud kiri, Poole esindajale isiklikult allkirja vastu üleantud kiri, samuti faks, kui saaja on saatjale faksi kättesaamist kas faksi teel või muul viisil kirjalikult kinnitanud.
  - 13.2.2. Kõik Pooltevahelised teated jõustuvad nende kättesaamisel.

#### **14. LÕPPSÄTTED**

- 14.1. Leping ega selle üksikud tingimused (v.a. käesolev punkt) ei kuulu avalikustamisele kolmandatele isikutele ilma teise Poole nõusolekuta, v.a. juhul, kui see on õigusaktide kohaselt Lepingu poolele kohustuslik.
- 14.2. Lepingus toodud mõisted ja pealkirjad on mõeldud sätete sisu edasiandmiseks. Vastuolu korral mõiste ja sisu vahel lähtutakse sisust.
- 14.3. Leping on sõlmitud kahes (2) võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest kummalegi Poolele jääb üks eksemplar.
- 14.4. Lepinguga reguleerimata küsimustes juhinduvad Pooled Eesti Vabariigi seadustest ja teistest õigusaktidest.
- 14.5. Leping jõustub allkirjutamise momendist ja lõpeb Lepingust või seadusest tulenevas korras.

**TELLIJA:**

**TÖÖVÕTJA:**

Peeter Tambu  
Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja  
Linnaplaneerimise Ameti direktori a.t.

XXXXXXXX  
XXXXXXXX

„\_\_\_\_“ \_\_\_\_\_ 2013.a.

„\_\_\_\_“ \_\_\_\_\_ 2013.a.